

Department of Health / Ministère de la Santé
Office of the Chief Medical Officer of Health /
Bureau du médecin-hygiéniste en chef
P.O. Box / Case postale 5100
Fredericton, NB / Fredericton (N.-B.) E3B 5G8
Telephone / Téléphone 506-457-4800
Facsimile / Télécopieur 506-443-8702

Date January 5, 2021 / Le 5 janvier 2021

To / Destinataire Horizon Health Network / Réseau de santé Horizon; Vitalité Health Network / Réseau de santé Vitalité; ANB / ANB; EMP / PEM; New Brunswick Medical Society / Société médicale du Nouveau-Brunswick; Nurses' Association of New Brunswick / Association des infirmières et infirmiers du Nouveau-Brunswick; First Nations / Premières Nations

From / Expédition Dr. / D^{re} Cristin Muecke, Deputy Chief Medical Officer of Health / Médecin-hygiéniste en chef adjointe

Copies RMOHs / MHR; Dr. / D^{re} Jennifer Russell; Dr. / D^{re} Heidi Liston; Éric Levesque; Shelley Landsburg; Penny Higdon; Jeff McCarthy; NBHEOC / COUMSNB

Subject / Objet **Regional Outbreak Declared in Zone 3 (Fredericton and Upper River Valley) / Écllosion régionale déclarée dans la zone 3 (Fredericton et Haut de la Vallée)**

A regional outbreak of COVID-19 has been declared in Zone 3 (Fredericton and Upper River Valley). Settings within the community that have been identified as involving potential exposure to the virus include social/family gatherings, childcare, and workplaces. Contact tracing on confirmed cases is being completed by Public Health. As of the end of the January 4th reporting cycle, 26 cases of COVID-19 have been confirmed as part of the outbreak, most of which have been reported since January 1.

Based on a provincial risk assessment, Health Zone 3 (Fredericton and Upper River Valley) has transitioned to Orange alert level under the province's COVID-19 recovery plan. In orange alert level, anyone with any symptoms consistent with COVID-19 should self-isolate and be tested.

Healthcare providers and long-term care workers are advised to be on high-alert for any patients/residents exhibiting symptoms of COVID-19 and to implement the appropriate infection prevention and control measures, including proper use of personal protective equipment.

Une écllosion régionale de COVID-19 a été déclarée dans la zone 3 (Fredericton et Haut de la Vallée). Les milieux dans la communauté qui ont été identifiés comme impliquant une exposition potentielle au virus comprennent les rassemblements sociaux/familiaux, la garde d'enfants et les lieux de travail. Santé publique travail à la recherche des contacts concernant les cas confirmés. À la fin de la journée du 4 janvier, un total de 26 cas de COVID-19 avaient été confirmés en rapport avec cette écllosion, dont la plupart ont été signalés depuis le 1^{er} janvier.

À la suite d'une évaluation des risques à l'échelle provinciale, la zone de santé 3 (région de Fredericton et Haut de la Vallée) est passée à la phase d'alerte orange du plan de rétablissement provincial concernant la COVID-19. Selon la phase d'alerte orange, les personnes ayant des symptômes correspondants à la COVID-19 doivent s'auto-isoler et doivent subir un test.

Les fournisseurs de soins de santé et des services soins longue durée doivent être sur un pied d'alerte afin de reconnaître tout symptôme de la COVID-19 chez leurs patients et leurs résidents et prendre les mesures de contrôle et de prévention des infections qui s'imposent.

It is imperative that healthcare providers also actively self-monitor for COVID-19 symptoms and stay home when sick, even if symptoms are mild. Please ensure you closely and consistently follow healthcare and long-term care facility guidance regarding continuous masking and other established infection control measures.

The fastest way to access testing is to request a test online by visiting the Government of New Brunswick's coronavirus [Website](#). Tests can also be arranged by calling Tele-Care 811.

As you are aware, COVID-19 results are required to be reported under the Reporting and Diseases Regulation under the *Public Health Act*, orally within one hour after identification, followed by a written report by the end of the next working day.

Thank you for your continued collaboration.

Il est impératif que les fournisseurs de soins de santé surveillent aussi de près leurs propres symptômes de la COVID-19 et restent à la maison s'ils sont malades, même si les symptômes sont bénins. Veuillez vous assurer de suivre à la lettre et de manière cohérente les directives à l'intention des établissements de soins de santé et de soins de longue durée concernant le port continu du masque ainsi que les autres mesures établies pour lutter contre l'infection.

La façon la plus rapide de subir un test est de le demander en ligne en visitant le [site Web](#) du gouvernement du Nouveau-Brunswick sur la maladie à coronavirus. Il est aussi possible de prévoir un test en appelant Télé-Soins 811.

Comme vous le savez, conformément au *Règlement sur certaines maladies et le protocole de signalement* établi en vertu de la *Loi sur la santé publique*, les résultats des tests pour la COVID-19 doivent être communiqués verbalement dans l'heure qui suit l'identification, puis par écrit avant la fin du jour ouvrable suivant.

Je vous remercie de votre collaboration soutenue.



Dr. / D^{re} Cristin Muecke, MD, MSc, FRCPC
Deputy Chief Medical Officer of Health / Médecin-hygiéniste en chef adjointe